

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı



# Arapça II

1. Ünite-1. Metin

2

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

# Arapça II

## 1. Ünite-1. Metin



هؤلاء أصحاب النبي كانت قلوبهم على قلب رجل واحد

Onlar, Peygamber'in (a.s) kalpleri bir tek kişiye (peygambere bağlı) dostlarıdır (ashâbıdır).

هؤلاء أصحاب النبي كانت قلوبهم على قلب رجل واحد

هؤلاء: Mübtedadır, İsm-i mevsûl olduğu için mebnî ve mahallen merfûdur.

أصحاب: Haberdir, damme ile merfûdur.

كانت قلوبهم على قلب رجل واحد: Kendinden önceki marife kelimesinden «hâl» olup cümle olduğu için mahallen mansûbdur.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

## Arapça II

1. Ünite-1. Metin



إن النفقة في غير حقها إسرافٌ

Gereksiz harcama israftır.

﴿ إن النفقة في غير حقها إسرافٌ ﴾

﴿ إن ﴾: Nasbedici harflerdendir. İsim cümlesinin başına gelir īsmi (mübtedayı) nasb eder, haberi raf eder.

﴿ النفقة ﴾: «inne» nin ismidir, mansûbdur, nasb alameti sonundaki fethadır.

﴿ إسراف ﴾: «inne»nin haberidir, merfûdur, raf alameti dammedir.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

## Arapça II

### 1. Ünite-1. Metin



من منع من حق فقد قتر، ومن أعطى في غير حق فقد أسرف

Kim hak edilene mani olursa cimrilik etmiş olur, kim de hak edilmeyeni verirse israf etmiş olur.

من منع من حق فقد قتر، ومن أعطى في غير حق فقد أسرف

من: Harf-i cer

حق: Harf-i cer sebebiyle mecrûr isim. Cer alameti «kesra»

غير: Harf-i cer sebebiyle mecrûr, cer alameti «kesra», aynı zamanda muzâf

حق: Muzâfun ileyh, mecrûr, cer alameti «kesra»

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

## Arapça II

1. Ünite-1. Metin



الثاني أن القوام أن يُخرجوا في الله شطر أموالهم

İkincisi, ««kavâm» onların mallarının yarısını Allah için harcamalarıdır» görüşüdür.

الثاني أن القوام أن يُخرجوا في الله شطر أموالهم

الثاني أن القوام أن يُخرجوا في الله شطر أموالهم: Mübtedâ olan الثاني kelimesinin haberidir. Müevvel masdar olarak tamamı mahallen merfûdur.

الثاني أن القوام أن يُخرجوا في الله شطر أموالهم: «Enne» nin haberidir, mahallen merfûdur.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

# Arapça II

## 1. Ünite-1. Metin



والفرق بين القوام بالفتح والقوام بالكسر، ما قاله ثعلب: أنه بالفتح الاستقامة والعدل، وبالكسر ما يدوم عليه الأمر ويستقر.

«Kavâm» ile «kivâm» arasındaki fark, Sa'leb'in dediği gibi şöyledir: Fetha ile «kavâm» istikâmet ve adalettir. Kesra ile «kivâm» bir şeyin kendisinde karar kıldığı nesnedir.

والفرق بين القوام بالفتح والقوام بالكسر، ما قاله ثعلب: أنه بالفتح الاستقامة والعدل، وبالكسر ما يدوم عليه الأمر ويستقر.

ما: Mübtedâ olan kelimesinin haberidir. İsm-i mevsûl olduğu için mebnîdir ve mahallen merfûdur.

الاستقامة: «Enne»nin haberidir. Damme ile merfûdur.

يدوم: الأمر Fiilinin fâilidir. Damme ile merfûdur.